

ÉLECTIONS CANADA 1993



Qui l'emportera? Les Estriens très partagés

Michel Morin Sherbrooke

Les Estriens sont très partagés quant à savoir quelle formation politique dirigera le prochain gouvernement fédéral.

Dans une proportion presque



identique, l'électorat de l'Estrie estime que le Parti conservateur (24,8 %) remportera les prochaines élections, contre 21,8 pour cent qui croient que la victoire sera celle des libéraux. Mais les répondants avaient majoritairement, 42,3 %, ne pas avoir la moindre idée de qui formera le prochain gouvernement.

Fait étonnant, le Bloc québécois est primé par près de 10 pour cent des répondants qui le croient en mesure de former le prochain gouvernement du Canada. Or, il est impossible qu'une telle chose puisse se produire, le Bloc québécois ne présentant des candidats que dans la province de Québec.

Plusieurs observateurs constatent que l'actuelle campagne électorale ne présente que peu de moments forts. Cette perception est également notée par les Estriens et Estriennes contactés par la division

Recherche du Groupe Everest. En effet, 67 % des répondants considèrent que cette campagne est peu ou pas du tout intéressante. En revanche, 20,7 % des gens sollicités estiment cette course assez intéressante, contre seulement 2,7 % qui la qualifient de très intéressante.

Fonction de l'âge et du sexe

D'après le sondage du Groupe Everest, mené par le compte de La Tribune et CKSH-TV, il appert qu'avec l'âge, les Estriens appuient de moins en moins le Bloc québécois et de plus en plus le Parti libéral. Ainsi, 30,5 % des 18-24 ans accordent leur appui au BQ, contre 22 % pour le PC et 12 % pour les libéraux.

Chez les 35-44 ans, le BQ obtient la faveur de 26,2 pour cent des répondants, contre 16,2 pour cent pour les conservateurs et seulement

6,2 % pour le PLC. Par contre, dans la catégorie des 55-64 ans, le Parti libéral reçoit l'appui de 19,1 % des répondants, alors que le Parti conservateur est choisi par 25 % des gens et que le Bloc québécois est favorisé par 13,2 % des répondants.

De la répartition hommes-femmes, on retient que les femmes sont davantage indécises que les hommes, dans une proportion de 42 pour cent contre 32,2 %.

Les hommes se commettent davantage que les femmes pour le Bloc québécois (29 contre 17 %), alors que la proportion se ressemble en ce qui a trait au Parti conservateur (19,6 % des hommes et 18,1 % des femmes) et au Parti libéral du Canada, avec 12,5 % des hommes qui l'appuient et 10,3 % des femmes qui lui accordent leur faveur.

«Selon vous, quel chef de parti a fait, jusqu'à présent, la meilleure campagne?»

Lucien Bouchard	31,5 %
Kim Campbell	27,5 %
Jean Chrétien	15,6 %
Audrey McLaughlin	1,7 %
Autre	3,0 %
Aucun en particulier	16,8 %
Ne sait pas	3,9 %
	100,0 %

«Aujourd'hui, s'il y avait des élections fédérales, pour quel parti voteriez-vous?»

Bloc québécois	22,7 %
Parti conservateur	18,8 %
Parti libéral	11,3 %
NPD	1,0 %
Autre parti	0,8 %
Indécis	37,3 %
Annulation du vote	5,7 %
Refus	2,4 %
	100 %

La présence de femmes parmi les chefs n'a pas d'influence

Sherbrooke



Le fait que deux des formations politiques soient dirigées par des femmes ne semble pas influencer l'électorat dans le support qu'il entend accorder aux partis politiques traditionnels.

Selon un récent sondage Gallup,

tant les hommes que les femmes du pays se disent prêts à supporter davantage les libéraux que les conservateurs (de 36 % à 27 % pour les hommes et de 39 % à 33 % pour les

femmes). Mais les femmes seraient davantage portées à soutenir les conservateurs que les hommes entendent le faire, cette constatation étant surtout attribuable au fait que les femmes se disent prêtes à voter pour les partis traditionnels, ce que ne feront pas nécessairement les hommes.

Cette conclusion doit toutefois être mise en corrélation avec un ré-

cent sondage Gallup effectué du temps où Brian Mulroney dirigeait encore le Parti conservateur.

«Nous gagnerons d'abord les élections et après cela, vous viendrez me demander comment j'entends diriger le gouvernement», a-t-il lancé lors d'un bref point de presse.

On lui a vite fait remarquer qu'il demandait aux Canadiens de lui faire aveuglément confiance. «Ce n'est pas ce que j'ai dit. Les programmes sont là et vont rester les mêmes. Mais si vous me demandez de dire que je ne passerai jamais un projet de loi sur un quelconque programme, je ne peux pas dire cela», a-t-il répondu.

«Quant nous serons au pouvoir, les ministres responsables de ces programmes les examineront et en discuteront au cabinet», a-t-il dit aussi. «Il y a toujours des changements qui arrivent dans tous les programmes. Il y a toujours des abus à corriger, des améliorations à faire. Les principes que nous avons sont de maintenir le niveau des paiements de transferts aux particuliers et aux provinces», a-t-il dit.

M. Chrétien a aussitôt ajouté: «Mais je ne peux pas vous dire aujourd'hui que je les augmenterai».

En ce qui a trait au programme de santé, M. Chrétien s'est montré prudent.

«Lorsque je parle de revoir le régime d'assurance-maladie, je veux dire que nous devons nous assoir avec les provinces. J'ai déjà dit que je voulais organiser une conférence nationale présidée par le premier ministre pour m'assurer que les cinq principes prévus dans la loi nationale de la santé soient maintenus», a-t-il précisé.

Bouchard parle comme s'il aspirait au poste de premier ministre

Saint-Georges-de-Beauce (PC)

Dans une allocution à savoir économique, prononcée devant 200 membres de la Chambre de commerce et de l'industrie du Québec métropolitain, hier, le chef du Bloc québécois Lucien Bouchard a parlé comme s'il aspirait à devenir le prochain premier ministre canadien.

Il a émaillé son énoncé économique de promesses et d'engagements, discuté du déficit et de réduction des dépenses avec l'assurance d'un candidat à la succession du premier ministre conservateur Kim Campbell.

Il s'est même engagé, au lendemain de l'élection, à forcer l'ensemble des élus à se mettre à table et à revoir, publiquement, dans un comité parlementaire spécial, toutes les dépenses budgétaires et fiscales, «poste par poste».

«C'est la seule manière d'obtenir des résultats», a dit M. Bouchard, pas dans trois ou cinq ans, mais dès le prochain budget fédéral.

«Les vieux partis doivent répondre par un oui ou par un non à notre proposition», a-t-il poursuivi.

Le chef du Bloc a promis que sa formation politique s'attaquerait sans merci à toutes les formes de gaspillage en proposant une réduction de 6 milliards \$ des dépenses fiscales et budgétaires.

«Il faudra réduire les dépenses de fonctionnement en procédant à des rationalisations et des fusions administratives», a-t-il souligné.

Parmi ses engagements prioritaires, M. Bouchard a placé la nécessité de faire disparaître les duplications et les chevauchements entre les deux paliers de gouvernement.

C'est ainsi que le chef bloquiste exigera que le gouvernement fédéral se retire du champ de la formation de la main-d'oeuvre.

Avant de suggérer une réduction de 25 pour cent du budget de la défense, soit trois milliards de dollars, M. Bouchard a soutenu qu'une armée était nécessaire et qu'il fallait tout mettre en oeuvre pour sauvegarder «notre remarquable tradition militaire».

Pour parvenir à ce but, le Bloc proposera «de tout arrêter et de redéfinir les besoins militaires».

M. Bouchard s'est aussi engagé à ne pas toucher aux programmes sociaux après avoir mentionné que ses adversaires libéraux et conservateurs ne disent pas la vérité à ce sujet durant cette campagne.

«Pour le Bloc québécois, il demeure inacceptable de faire porter le poids de la réduction du déficit sur les épaules des plus démunis, a-t-il précisé, et il nous apparaît que les pistes que nous avons dégagées sont suffisamment prometteuses pour que nous protégions avec détermination nos programmes sociaux.»

Chrétien exige moins de lui que des autres...

Manon CORNELLIER Windfield, C.-B. (PC)

Le chef libéral Jean Chrétien exige que tous les chefs de dire ce qu'il veut faire» avec les programmes sociaux, a déclaré hier le chef libéral Jean Chrétien alors qu'il était de passage dans la vallée de l'Okanagan, en Colombie-Britannique.

Mais il a par la suite refusé de dire aux journalistes si lui-même comptait, une fois au pouvoir, dé-



Dans la vallée de l'Okanagan, en Colombie-Britannique, Jean Chrétien serre la main d'un partisan après une visite dans une usine de produits de la pomme.

poser un livre blanc sur la réforme des programmes sociaux.

«Nous gagnerons d'abord les élections et après cela, vous viendrez me demander comment j'entends diriger le gouvernement», a-t-il lancé lors d'un bref point de presse.

On lui a vite fait remarquer qu'il demandait aux Canadiens de lui faire aveuglément confiance. «Ce n'est pas ce que j'ai dit. Les programmes sont là et vont rester les mêmes. Mais si vous me demandez de dire que je ne passerai jamais un projet de loi sur un quelconque programme, je ne peux pas dire cela», a-t-il répondu.

«Quant nous serons au pouvoir, les ministres responsables de ces programmes les examineront et en discuteront au cabinet», a-t-il dit aussi. «Il y a toujours des change-

ments qui arrivent dans tous les programmes. Il y a toujours des abus à corriger, des améliorations à faire. Les principes que nous avons sont de maintenir le niveau des paiements de transferts aux particuliers et aux provinces», a-t-il dit.

M. Chrétien a aussitôt ajouté: «Mais je ne peux pas vous dire aujourd'hui que je les augmenterai».

En ce qui a trait au programme de santé, M. Chrétien s'est montré prudent.

«Lorsque je parle de revoir le régime d'assurance-maladie, je veux dire que nous devons nous assoir avec les provinces. J'ai déjà dit que je voulais organiser une conférence nationale présidée par le premier ministre pour m'assurer que les cinq principes prévus dans la loi nationale de la santé soient maintenus», a-t-il précisé.

JANVIER FÉVRIER MARS AVRIL MAI JUIN JUILLET AOÛT SEPTEMBRE OCTOBRE NOVEMBRE DÉCEMBRE

VENTE 13 MOIS SANS INTÉRÊT

SHARP
VIDÉO HAUTE QUALITÉ

AFFICHAGE EN FRANÇAIS

AFFICHAGE DES FONCTIONS À L'ÉCRAN + TÉLÉCOMMANDE TOUTE FONCTION + MINUTERIE DE PROGRAMMATION FACILE À RÉGLER + ET BIEN PLUS.

279⁹⁹ \$ / 21⁵⁴ \$ MOIS SANS INTÉRÊT

GoldStar
VIDÉO HAUTE FIDÉLITÉ

SONORITÉ HI-FI STEREO

TÉLÉCOMMANDE MULTI-MARQUE + PROGRAMMATION SUR 1 AN À L'ÉCRAN + TÊTES AUTO NETTOYANTES + PRISES AUDIO/VIDÉO, AVANT/ARRIÈRE.

379⁹⁹ \$ / 29²³ \$ MOIS SANS INTÉRÊT

SHARP
MONITEUR 29" STEREO

AFFICHAGE À L'ÉCRAN

TÉLÉCOMMANDE MULTIFONCTION + BORNES AUDIO/VIDÉO + SORTIE AUDIO VARIABLE + MINUTERIE SOMMEIL + ET BIEN PLUS...

699⁹⁹ \$ / 53⁸⁵ \$ MOIS SANS INTÉRÊT

Canon
CAMÉRA VIDÉO 8MM "HI 8"

HAUTE-FIDÉLITÉ STEREO

RABAIS 300%

OBJECTIF ZOOM DE 8X + QUALITÉ D'IMAGE PROFESSIONNELLE + PUCES GRAPHIQUES ET MUSICALES + MISE AU POINT AUTOMATIQUE + VISEUR SPORTIF + TÉLÉCOMMANDE.

999⁹⁹ \$ / 76⁹² \$ MOIS SANS INTÉRÊT

Sherwood
CHAÎNE AUDIO "MIDI"

LECTEUR LASER INCLUS + TÉLÉCOMMANDE

SYNTONISATEUR AM/FM + PRÉ-SELECTIONS + AMPLIFICATEUR 50 WATTS + DOUBLE CASSETTE AUTO INVERSION + LECTEUR LASER 30 SELECTIONS + 2 ENCEINTES BASSE REFLEX + VOLUME MOTORISÉ.

599⁹⁹ \$ / 46¹⁵ \$ MOIS SANS INTÉRÊT

SONY cinéma maison
CHAÎNE AUDIO HAUTE FIDÉLITÉ

RÉCEPTEUR PRO LOGIC, 2X80 WATTS, AVANT 2X40 WATTS ARRIÈRE, 2X20 WATTS CENTRE + DOUBLE CASSETTE, DOLBY B/C/HX-PRO + LASER 5 DISQUES + 2 ENCEINTES AVANT + 2 ARRIÈRES + 1 CENTRALE.

1399⁹⁹ \$ / 107⁹² \$ MOIS SANS INTÉRÊT

STEREO plus

AUDIO+VIDEO

2244, RUE KING OUEST
SHERBROOKE
823-5501

LIVRAISON GRATUITE

ÉLECTIONS CANADA 1993



Fini le temps des tergiversations, clame Parizeau

François GOUGEON Sherbrooke

«Le choix, c'est entre deux options bien claires: souveraineté ou fédéralisme. Il n'y a pas de place à l'heure actuelle pour une troisième voie.»

Le chef du Parti québécois, Jacques Parizeau, qui était reçu hier en entrevue à La Tribune, s'est dit fermement convaincu que le projet des Jean Allaire, Mario Dumont et autres, n'a aucune chance de réussir. Du moins pas à ce moment-ci et surtout pas pour clore une fois pour toutes le débat Québec-Canada.

«Nous sommes à la croisée des chemins. Il arrive à un moment dans l'histoire ou on a un choix à faire. On doit être pour ou contre... Par exemple, en Europe, les gens étaient pour ou contre Maastricht (entente économique), les Britanniques pour ou contre le Marché commun. À ce moment-ci au Québec, on a à choisir notre pays. Une troisième voie ce serait pourquoi? Pour choisir les limbes, l'Arctique? Mais une fois que le choix sera fait, qu'on sera rendu normal, alors on pourra y penser. Actuellement, c'est prématuré et d'ailleurs ça a beaucoup de difficultés à lever de terre», a-t-il déclaré.

Le chef péquiste, dont la venue

à Sherbrooke s'inscrit dans la campagne qu'il mène en faveur du Bloc québécois, a du même souffle déploré avec une vive émotion les propos tenus la veille lors de son passage en région par le président du Forum Option-jeunesse, Mario Dumont, à l'effet que la stratégie péquiste (un référendum d'ici deux

ans après l'élection du PQ) affaiblirait encore davantage le Québec. Car, disait alors M. Dumont, qui figure parmi le groupe de réflexion qui pourrait déboucher sur la création d'une troisième formation politique, les gens ne sont pas prêts à la souveraineté: le référendum serait battu et le Québec se retrouverait

«sous le tapis face au Canada». À cela, et sur un ton de mélancolie, Jacques Parizeau a laissé tomber: «Il y a quelque chose de terrible dans ces propos, un état d'esprit épouvantable. On est des gens bien plus âgés que lui (Mario Dumont) qui ont appris à se battre. Qui même après avoir perdu en 1980 (le

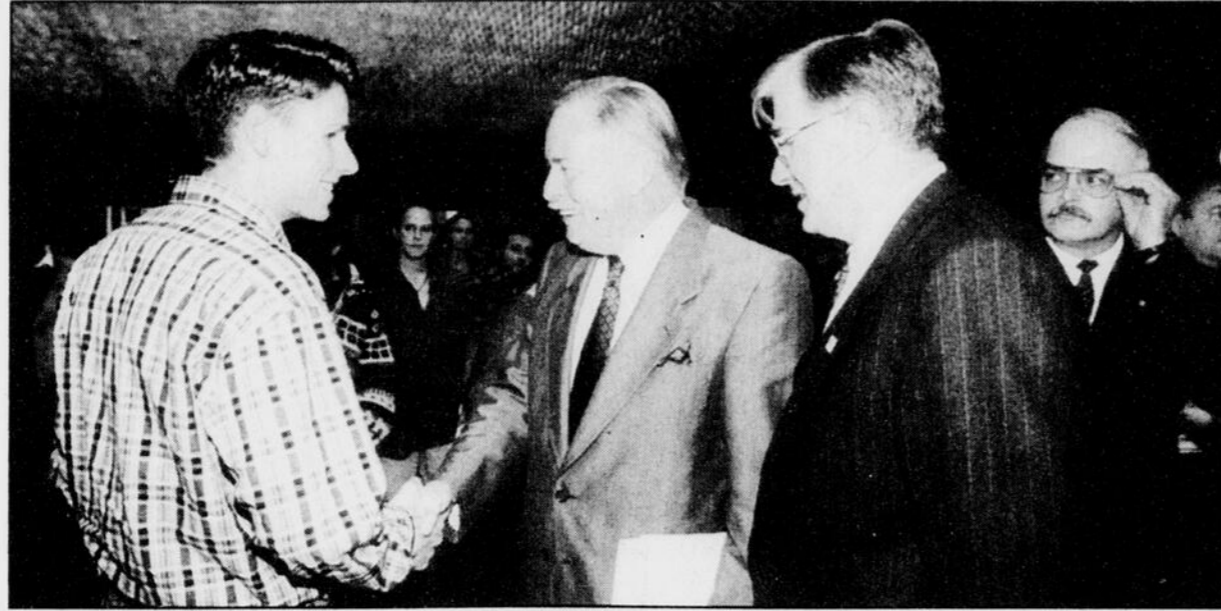
premier référendum) ne se sont pas découragés et ont continué à se battre... Comment se fait-il qu'un homme qui a trois fois son âge soit obligé de lui dire ça à lui?»

Conjoncture plus favorable

Soutenant que la conjoncture est «infiniment plus favorable» qu'en 1980, et même que l'option souverainiste recueille maintenant selon le dernier sondage sur la question la majorité de 53 pour cent des Québécois, Jacques Parizeau a de nouveau réitéré que l'élection d'un nombre significatif de députés du Bloc québécois à Ottawa ne fera que renforcer la popularité de cette option. «À Ottawa,

les gens du Bloc, ce seront nos joueurs de défense. Toute leur action se fera en fonction d'un séjour transitoire. Ils ne vont pas là juste pour faire du grabuge mais défendre nos intérêts. Et le Bloc aura comme tâche, pour le temps qui restera, d'aller chercher tout ce qui nous revient au Québec.»

Mais dans le cas spécifique de Sherbrooke, pourquoi les électeurs prendraient-ils le risque de perdre un ministre senior, vice-premier ministre de surcroît? «Mais ça, c'est dans l'hypothèse où son gouvernement reprendrait le pouvoir. Je ne miserais pas trop sur son statut de ministre. Je regarde les sondages moi aussi», a-t-il réagi.



Jacques Parizeau était accompagné du candidat du Bloc dans Sherbrooke, Guy Boutin, lors de la visite sur le campus. Il serre ici la main d'un étudiant.

Téléphoto par Claude Poulin

Charest accusé de chercher à couper les vivres au Québec

Sherbrooke (FG)

Le vice-premier ministre du Canada et député sortant de Sherbrooke, Jean Charest, a été violemment malmené hier à Sherbrooke par le chef péquiste Jacques Parizeau, qui l'a accusé non seulement de vouloir mettre le Québec à sa place mais en plus de chercher à lui couper les vivres.

Devant des étudiants de l'Université de Sherbrooke qui ne lui ont pas ménagé les applaudissements, M. Parizeau n'a pas manqué de «voir à travers la carrière de Jean Charest pour comprendre quel genre d'homme il est».

Il a ainsi rappelé que le représentant de Sherbrooke aux communes depuis 1984 a présidé un comité portant son nom et voulant relancer la discussion constitutionnelle après l'échec de Meech. «Ce rapport, c'était simplement une nouvelle façon de remettre le Québec à sa place. Même Robert Bourassa ne pouvait accepter ça», a-t-il dit. M. Parizeau a également fait référence à une déclaration de M. Charest, lors de la course à la chefferie du Parti conservateur, à l'effet qu'il couperait de 8 milliards \$ les paiements fédéraux aux provinces lorsque la Loi de la péréquation

viendra à échéance à compter du 31 mars 1994. «Cela représente environ 3 milliards \$ pour le Québec, soit l'équivalent de deux fois et demi les augmentations de taxes et impôts décrétées dans le dernier budget de Gérard D. Lévesque».

Dans sa croisade en faveur du Bloc québécois, M. Parizeau a indiqué que c'est justement avec l'élection d'un grand nombre de députés de cette formation «qu'on pourra arrêter ce genre de choses. Le Bloc ne s'en va pas à Ottawa pour semer le chaos mais pour défendre le Québec jusqu'à ce qu'on sorte du système. Et ce sera pas long».

Il a vigoureusement critiqué l'injustice fiscale de politiques du gouvernement fédéral, comme les 21 milliards \$ d'exemptions fiscales des grosses corporations. «Pourtant, il n'y a rien de Bolchévique à établir un impôt minimum pour ces compagnies. Reagan l'a fait aux États-Unis et il n'avait rien d'un Bolchévique», a noté le chef péquiste, glissant que les gens désirent tellement que les intérêts des Québécois soient vraiment défendus à Ottawa, qu'il «se trouve des personnes âgées dans les foyers pour demander aux gens du Bloc qu'ils s'assurent que leur pension de vieillesse ne sera pas coupée. Vraiment, c'est le monde à l'envers!»

Les libéraux devraient «se préoccuper de l'économie» plutôt que de leadership

Sherbrooke (FG)

chef de l'Opposition officielle à l'Assemblée nationale.

Tout en refusant de se réjouir de la grogne qui mine actuellement le Parti libéral du Québec, concernant la course à la chefferie, Jacques Parizeau considère que les libéraux devraient «davantage se préoccuper de l'économie».

«Si j'étais à leur place, je m'occuperais plus de cela (économie) que de savoir comment trouver quelqu'un qui va rallier à la fois les fédéralistes durs et les nationalistes mous», a émis hier en entrevue le

Jacques Parizeau a noté que tout comme son équipe le martèle à l'Assemblée nationale depuis deux mois, la création d'emploi a été nulle au Québec depuis deux ans, l'investissement manufacturier est négatif pour la troisième année d'affilée et il en sera de même pour une quatrième année de suite en matière d'achat de machinerie et d'outillage.

À la crise économique que le Québec traverse actuellement, Jacques Parizeau fait référence à celle de 1982, du temps que son gouvernement était au pouvoir. «La crise a été plus courte mais elle a été nette-

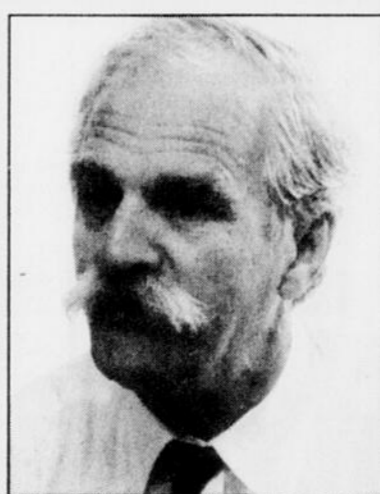
ment plus dure. Pourtant, c'est reconnu aujourd'hui partout: le Québec est celui qui s'en est le mieux sorti, et sans alourdir le déficit, qui restait de l'ordre de 3 milliards \$. Car on a su mettre en place une série de mesures dont les incitatifs (calcul du barème de subventions) ont tous été récupérés en taxes et en impôts et ce, dans l'année même des travaux», a noté M. Parizeau, donnant l'exemple de programmes comme celui sur l'assainissement des eaux usées ou encore sur l'accélération des investissements dans les services publics.

dro-Sherbrooke. Quand je suis arrivé à la mairie, Hydro-Sherbrooke faisait des profits de 2,3 millions par année et elle était à vendre. La ville était sur le point de vendre à Hydro-Québec. Moi, j'ai décidé de la garder et Hydro-Sherbrooke en est venue à rapporter des profits de 10 millions par année. C'est ça de la saine administration», d'explique M. Pelletier.

Il ajoute «Nos casernes de pompiers étaient désuètes. Nous avons construit de nouvelles casernes dans des endroits stratégiques qui nous ont permis de vendre des services aux villes de banlieue. Quand j'ai quitté la mairie, Sherbrooke avait signé 64 ententes de services qui ont permis d'augmenter les revenus sans augmenter les taxes. Quant à payer pour des services, c'est bien plus intelligent d'en partager les coûts. Cela nous a permis d'avoir un nouvel hôtel de ville, une nouvelle bibliothèque municipale et un centre des congrès. Ce sont des promesses que j'avais faites et des promesses que j'ai respectées».

Agé de 56 ans (il affirme en affichant seulement 38), Jean Paul Pel-

Sherbrooke



Nom
Jean Paul Pelletier

Âge
56 ans

Occupation
Administrateur et consultant international

Résidence
Sherbrooke

Parti libéral du Canada

letier est natif de Moncton au Nouveau-Brunswick. Il est père de deux garçons, tous deux co-propriétaires du Andrew Steak House à Sherbrooke. Il a fait carrière dans la Gendarmerie Royale du Canada avant de s'amener à Sherbrooke à titre de directeur du service de police municipale. «Je travaillais dans les laboratoires de la police scientifique de la GRC à Ottawa et déjà j'étais reconnu comme un bon ad-

ministrateur. C'est pour améliorer l'administration du service de la police municipale que j'ai été engagé à Sherbrooke en 1968 et encore-là, j'avais respecté mes engagements», d'affirmer M. Pelletier.

Détenteur d'une maîtrise en administration des affaires, il est maintenant consultant international et s'il est élu à Ottawa, c'est le même type de gestion qu'il préconise au niveau canadien.

DANS LE CADRE DU
15e SALON DU LIVRE DE L'ESTRIE
en collaboration avec

La Tribune

AIDEZ-NOUS À
DÉCOUVRIR

QUI SERA ÉLU(E) LECTEUR ET
LECTRICE DE L'ANNÉE?

LE LECTEUR
ET
LA LECTRICE

de l'année 1993

Vous connaissez une personne qui lit trois livres et plus par semaine? Faites-nous connaître son nom et devenez le parrain ou la marraine de ce lecteur ou de cette lectrice invétéré(e). Cette personne deviendra alors éligible au titre de Lecteur ou LECTRICE de l'année. Ceux-ci seront connus et les prix seront attribués après tirage, au Salon du livre, le vendredi 15 octobre 1993. Le lecteur et la lectrice recevront chacun(e) un bon d'achat de 150\$ à la librairie de votre choix. Leur parrain ou marraine se verra remettre chacun un bon d'achat de 50\$, à la librairie de votre choix.

Bulletin de mise en candidature

Concours le lecteur et la lectrice de l'année
Salon du livre de l'Estrie
420, rue Marquette, bur. 133
Sherbrooke (Québec) J1H 1M4

Règlements disponibles au siège social de la corporation, 420 rue Marquette, bur. 133, Sherbrooke.

Le Salon se réserve le droit de vérifier l'authenticité des renseignements fournis. Les bulletins devront être envoyés au Salon du livre de Sherbrooke avant le 13 octobre 1993. La valeur des prix offerts est de 400\$, gracieuseté du Salon du Livre de l'Estrie.

J'atteste que
M. ou Mme _____
Adresse _____

Tél.: _____
lit au moins trois livres par semaine.

Parrain ou marraine
Nom _____
Adresse _____

Tél.: _____
Je suis abonné-e à La Tribune _____
J'achète La Tribune en kiosque _____

Jean Paul Pelletier se décrit comme un administrateur qui fait de la politique

Jean-Paul RICARD Sherbrooke

Jean Paul Pelletier, le candidat libéral dans le comté de Sherbrooke, veut être perçu comme un administrateur qui fait de la politique.

«Je suis d'abord un administrateur, un administrateur qui fait de la politique. Quand je me suis présenté à la mairie de Sherbrooke, c'était d'abord pour redresser l'administration municipale. C'est exactement ce que j'ai fait et ça a bien fonctionné. N'oubliez pas que quand je suis arrivé à la mairie, j'étais déjà président et directeur général de trois compagnies» d'affirmer Jean Paul Pelletier.

«Je ne suis pas du genre à faire beaucoup de promesses, mais quand j'en fais je les tiens. En me présentant à la mairie, j'avais promis de réduire les dépenses, d'assainir l'administration en réduisant les effectifs et d'augmenter les revenus. Et quand on parle d'augmenter les revenus, ça ne veut pas nécessairement dire d'augmenter les taxes. Prenez l'exemple d'Hy-

dro-Sherbrooke. Quand je suis arrivé à la mairie, Hydro-Sherbrooke faisait des profits de 2,3 millions par année et elle était à vendre. La ville était sur le point de vendre à Hydro-Québec. Moi, j'ai décidé de la garder et Hydro-Sherbrooke en est venue à rapporter des profits de 10 millions par année. C'est ça de la saine administration», d'explique M. Pelletier.

Il ajoute «Nos casernes de pompiers étaient désuètes. Nous avons construit de nouvelles casernes dans des endroits stratégiques qui nous ont permis de vendre des services aux villes de banlieue. Quand j'ai quitté la mairie, Sherbrooke avait signé 64 ententes de services qui ont permis d'augmenter les revenus sans augmenter les taxes. Quant à payer pour des services, c'est bien plus intelligent d'en partager les coûts. Cela nous a permis d'avoir un nouvel hôtel de ville, une nouvelle bibliothèque municipale et un centre des congrès. Ce sont des promesses que j'avais faites et des promesses que j'ai respectées».

Agé de 56 ans (il affirme en affichant seulement 38), Jean Paul Pel-

EN BREF

Charest comme Chrétien

En visite hier à Sherbrooke, le chef péquiste Jacques Parizeau n'a pas caché que sa stratégie et celle du Bloc québécois est d'intervenir le plus souvent possible et avec autant de gros canons souverainistes dans la circonscription de Sherbrooke. On met la gomme pour déloger Jean Charest, a admis M. Parizeau. Aux questions à cet effet, le leader de l'Opposition à l'Assemblée nationale a indiqué qu'au Québec, et outre Sherbrooke, «on traite de façon particulière Shawinigan (comté de Saint-Maurice où se présente Jean Chrétien)».

La «matante» de Pelletier

Devant la Chambre de commerce de la région sherbrookoise, ou, de l'avis de plusieurs, il n'a jamais livré un si bon discours pendant les huit années qu'il a passé à la mairie de Sherbrooke, le candidat libéral Jean Paul Pelletier a éga-

lement bien fait rire son auditoire d'environ 80 personnes. C'était à la période des questions, particulièrement laborieuse pour M. Pelletier. Et toujours est-il qu'à une réponse assez difficile à comprendre, il n'y a eu que les applaudissements d'une femme. Regardant en direction de cette personne, M. Pelletier a lancé: «Merci matante»

La première cible, Côté

Sherbrooke - La première cible du comité régional d'action politique de l'Alliance de la fonction publique du Canada sera le candidat conservateur dans Richmond-Wolfe, Yvon Côté.

Tous les moyens légaux à la disposition du comité seront utilisés pour faire en sorte que le candidat Côté morde la poussière, indique le coordonnateur régional de ce comité et président du Conseil régional de l'Estrie, René Coupal, en confirmant la mise sur pied du comité régional comme le signalait La Tribune, dans son édition d'hier.

Et, souligne M. Coupal, ceci est de mauvais augure pour M. Côté puisque, dans tous les comtés ciblés par l'alliance, à commencer par le comté de Québec où le président du Conseil du trésor, Gilles Loiselle, est en difficulté, le candidat conservateur n'occupe plus la première place dans les intentions de vote.

Pourquoi M. Côté? D'abord pour des raisons d'économie, déclare M. Coupal. Le candidat Côté demande un deuxième mandat et s'il l'obtient, il aura droit à la retraite. «Commençons donc par faire le ménage...», lance M. Coupal.

Ensuite, ajoute-t-il, parce que M. Côté est étroitement associé aux mesures forçant le retour au travail des fonctionnaires fédéraux, à l'automne de 1991.

Quant à Jean Charest, M. Coupal déclare que ce dernier ne perd rien pour attendre. L'alliance et les mille fonctionnaires fédéraux de la région ainsi que leurs familles ne l'ont pas oublié. Dans une semaine ou dix jours, rapporte M. Coupal,

on aura des nouvelles à ce sujet.

Candidats et service postal

Le Conseil des travailleurs et travailleuses de l'Estrie (FTQ) demande à tous les candidats engagés dans la présente électorale de faire connaître leur position en regard de l'avenir du service postal au pays.

Le groupe de défense des travailleurs estime que depuis sa création en 1981, la Société canadienne des postes a choisi la carte de la rentabilité en diminuant les services postaux et en privatisant partout au Canada, ce qui devait entraîner en outre la fermeture de la succursale Jacques-Cartier ainsi que plusieurs bureaux de poste en région, le remplacement de la livraison à domicile par facteurs par l'installation de super-boîtes créant par conséquent deux catégories de citoyens et citoyennes, la perte d'emplois conventionnels rémunérés au profit d'emplois au salaire minimum chez les franchisés que sont devenus les pharmacies, dépanneurs et autres commerces.

LES BANDES DESSINEES

BLONDINETTE



HÄGAR L'HORRIBLE



M. ABERNATHY



MOTS PERDUS

246 4 lettres: une pièce de théâtre

M	A	R	C	H	E	R	I	C	H	E	L	O	C	E
R	E	C	O	E	E	C	A	D	U	A	N	E	E	T
T	U	M	T	P	L	R	C	G	E	C	O	X	P	O
C	M	E	O	I	R	B	E	R	I	N	I	T	U	N
E	E	S	T	I	F	L	A	H	E	R	T	R	O	N
P	R	T	E	A	L	D	C	I	R	A	A	E	R	E
S	E	R	E	O	M	O	I	A	T	A	T	M	T	R
E	E	U	C	L	M	I	D	R	A	A	S	E	P	E
R	N	O	V	E	E	I	N	N	E	C	S	E	U	E
C	E	R	D	E	O	V	O	A	H	C	M	N	G	R
E	L	I	A	O	R	I	I	A	T	A	T	A	I	T
D	E	I	R	H	N	T	R	S	R	T	G	E	E	I
N	D	C	C	I	C	M	N	Q	I	N	I	R	U	A
O	I	L	P	H	E	A	U	E	E	O	M	R	E	R
M	F	O	N	D	E	E	I	G	R	E	N	E	E	T

- acharné homme
- actif insatiable
- animateur
- attire
- audace marche
- carrière micro
- charme monde
- chic
- cliché opinion
- collègue
- comédien radio
- créateur rampe
- directeur rase
- remue
- école repos
- énergie respect
- engage riche
- entêté station
- entrevue
- étonné télévision
- extrême terme
- fidèle théâtre
- fondé trait
- troupe

solution du numéro 245: festin

HOROSCOPE

Capricorne du 22 déc. au 20 janv.
Une porte s'ouvre. Votre prestige grandit. Ne laissez pas vos affaires périlcliter. Une parole vous encourage. Mettez le pied sur la pédale douce. Un secret n'en est plus un. Votre initiative ne se relâche pas. Une aventure vous met en évidence.

Verseau du 21 janv. au 19 fév.
Une joie en attire une autre. Vous trônez dans un milieu. On vous fait une faveur. L'entrain est à son comble. Tenez bien compte de toutes les possibilités. Vous mettez certaines choses au point. Votre objectif est bien clair. Vous ne doutez de rien.

Poisson du 20 fév. au 20 mars
On vous estime à votre valeur. Ne discutez pas, agissez. Vous projetez une absence. Ce que l'on conçoit bien s'énonce clairement. Quelqu'un chante faux. Vos idées changent comme le vent.

Bélier du 21 mars au 20 avril
Une surprise vous enchante. Vous ne manquez pas d'adresse quand il le faut. On frappe chez vous. Expliquez-vous franchement. Vous avez la hantise de la persécution. Il faut profiter de tout. Votre imagination vous leurre sûrement.

Taurus du 21 avril au 20 mai
On admire votre caractère. Une affaire vous obsède. Quittez les sentiers battus et innovez. Vous vous perfectionnez. Une nouvelle vous renverse. Il faut rendre une visite.

Gémeaux du 21 mai au 21 juin
Le décor change subitement. Vous vous étonnez de plus en plus. Croyez ce que l'on vous dit. Chaque mot a sa signification. On se tait quand on n'est pas au courant. Ne désobligez personne. Évitez tout excès impulsif.

Cancer du 22 juin au 22 juillet
La distance à franchir est courte. Vous évoquez un tendre souvenir. Les murs ont des oreilles. Le foyer est animé. Votre sourire est fascinant. On reconnaît votre génie inventif. Vos convictions sont inébranlables. Un voisin fait parler de lui.

Lion du 23 juillet au 23 août
Les comparaisons sont toujours boiteuses. Ne confiez pas votre secret. Vous prouvez votre gratitude. On ne frappe pas un adversaire renversé. N'imitiez pas la girouette. Une personne tente de vous supplanter.

Vierge du 24 août au 22 sept.
Une affection vous stimule. On discerne vos sentiments. Un absent revient. On réclame votre présence. Vous devez jouer serré. Vous vous orientez autrement. Vous évoluez dans un milieu mêlé. Vos intentions sont appréciées. Pas de fumée sans feu.

Balance du 23 sept. au 23 oct.
Votre âme tressaille au son d'une voix. Vous préchez d'exemple. Intéressante révélation. Vous donnez le ton, pesez chacun de vos mots. Vous suivez un groupe. Projet en l'air. Tout doit se passer dans l'ordre. Vous supprimez des obstacles.

Scorpion du 24 oct. au 22 nov.
Deux pensées se rencontrent à travers l'espace. Le passé ne s'oublie pas. Votre joie est jubilante. La réflexion a un but pratique. Une victoire est assurée. Vous devinez juste. Il faut arriver à temps. Une erreur est rectifiée.

Sagittaire du 23 nov. au 21 déc.
Deux coeurs peuvent renverser le monde. Le moment est à l'action. Votre volonté n'a rien d'égal. Vous avez du flair. Vous mettez vos idées ingénieuses à profit. Rendez-vous significatif. Vous donnez un bel élan.

ÉLECTIONS CANADA 1993

Le Conseil du patronat se trouve des affinités avec le Bloc

Frédéric TREMBLAY Montréal (BGT)

Le Conseil du patronat du Québec se trouve des affinités avec le Bloc québécois sur les moyens de régler certains problèmes de l'heure au pays.

En conférence de presse hier à Montréal, le président du CPQ, Ghislain Dufour, a dit partager les vues du Bloc notamment en ce qui a trait à la relance de l'emploi et à la politique monétaire qui devrait être privilégiée au pays.

M. Dufour a fait ces commentaires au moment où il rendait publics les réponses obtenues du Bloc québécois, du Parti libéral du Canada et du Parti conservateur à douze questions précises qui leur avaient été adressées par l'organisme patronal.

Le CPQ voulait ainsi connaître davantage, à l'approche des élections fédérales, les positions de ces

trois formations politiques sur des sujets comme le déficit, les dépenses publiques, la TPS, les taux d'intérêt, l'universalité des programmes sociaux et la lutte au chômage.

Sur ce dernier point, M. Dufour donne une bonne note au Bloc québécois, qui, dit-il, propose des solutions «concrètes», comme la construction d'un lien ferroviaire à haute vitesse entre Windsor et Québec.

Le CPQ donne aussi son soutien à ce projet de train rapide.

M. Dufour se dit également heureux de la «clarté» de la position du Bloc québécois sur la question du dollar et des taux d'intérêt.

Le président du CPQ félicite le Bloc pour avoir insisté sur la notion de «taux d'intérêt réel» (taux d'intérêt réels au pays, de l'avis du Bloc et du CPQ, demeurent trop élevés).

M. Dufour partage aussi l'analyse du Bloc à l'effet que la politique des hauts taux d'intérêt prati-

quée par le gouvernement conservateur il y a quelques années pour contrer la surchauffe de l'économie ontarienne s'est faite au détriment des autres régions du pays, dont le Québec.

Point de rupture

La communion de pensée entre le CPQ et le Bloc québécois ne va cependant guère plus loin, et trouve naturellement son point de rupture le plus fondamental sur la question de l'unité nationale.

En ce qui a trait à la réduction des dépenses de l'Etat, M. Dufour se dit en désaccord avec la façon dont le parti de Lucien Bouchard veut réduire les dépenses du gouvernement fédéral.

La coupe de trois milliards de dollars que veut exercer le Bloc dans le budget de la défense, souligne le président du CPQ, pourrait avoir un impact important sur l'emploi au Québec, puisque la province compte une industrie militaire développée.



Kim Campbell salue ses partisans alors qu'elle arrive à l'aéroport de Toronto. Elle a une controverse avec le chef libéral au sujet de cet aéroport que son gouvernement veut privatiser.

Campbell voudrait resserrer l'éligibilité à l'assurance-chômage

Saint-Jean, T.-N. (PC)

La première ministre Kim Campbell a admis hier qu'un gouvernement conservateur resserrerait l'éligibilité à l'assurance-chômage.

«Ce que nous voulons faire, c'est rendre les programmes sociaux plus efficaces», a évasivement expliqué Mme Campbell hier à Saint-Jean, Terre-Neuve.

Pressée de questions, Mme Campbell a échappé que «oui les personnes inéligibles» ne pourraient plus bénéficier de l'assurance-chômage. Elle n'a pas précisé davantage en soutenant qu'aucune directive spécifique n'avait eu son aval.

Selon un document dont le quotidien torontois The Globe and Mail a obtenu copie, un chômeur verrait ses prestations coupées ou réduites s'il vit avec une personne qui travaille. Les gestionnaires fédéraux envisageraient aussi d'établir le montant des prestations à verser aux chômeurs en fonction du revenu familial. On estime à plus de 3 milliards \$ les économies possibles grâce à ces mesures restrictives.

Par ailleurs, malgré les protestations qui fusent dans la Ville Reine, Kim Campbell refuse de faire marche arrière dans le controversé dossier de l'aéroport Pearson de Toronto avec lequel le chef libéral Jean Chrétien fait ses choux gras ces jours-ci. Ce dernier promet de résilier le contrat faisant d'un consortium privé le propriétaire d'une importante partie des installations de l'aéroport torontois pour presque quarante ans. Le contrat est évalué à 700 millions \$.

«C'est une affaire politique, a déclaré Mme Campbell, et à mon avis, ce n'est pas très sérieux».

Elle a rappelé hier que le processus de cessation de ces biens fédéraux est enclenché depuis un an.

«Un processus ouvert et juste», a-t-elle précisé en soulignant que cette entente assurera la survie de 14 000 emplois générés par les activités aéroportuaires.

D'autre part, bien que les sondages soient désastreux pour son parti et constamment favorables au Bloc québécois, Mme Campbell croit qu'elle aura le temps d'ici au 25 octobre de convaincre les Qué-

bécois de voter contre le Bloc.

«Ce qu'il promet aux Québécois, c'est le pouvoir vide et l'impuissance, il faut que je continue à livrer ce message au Québec», a-t-elle déclaré hier.

Mme Campbell a ajouté qu'elle défendra sa vision du Canada au Québec «de façon passionnée». Mais le temps presse. Il ne reste que dix-sept jours avant le scrutin.

... et le Reform Party générerait le tout comme un régime privé

Prince George, C.-B. (PC)

S'il était porté au pouvoir, le 25 octobre, le Reform Party générerait le programme d'assurance-chômage comme un régime privé, qui aurait le pouvoir, par exemple, de hausser les cotisations et de faire disparaître les prestations de maternité ou les allocations pour les pêcheurs des Maritimes, a déclaré hier Preston Manning.

Le chef du Reform estime que le gouvernement pourrait épargner les 4,5 milliards \$ qu'il contribue annuellement au programme d'assurance-chômage en faisant en sorte qu'il soit entièrement financé par les employeurs et les employés.

Ces derniers détermineraient le montant des cotisations et des prestations et décideraient si les femmes enceintes ont droit à des allocations de maternité ou s'il est possible de créer des programmes spéciaux comme celui pour les pêcheurs sans emploi des provinces atlantiques.

«Ce devrait être géré comme un régime d'assurance privé, et par les personnes qui y mettent de l'argent», a précisé M. Manning.

Le taux de chômage a été de 11,3 pour cent en août. Les statistiques pour le mois de septembre se-

ront rendues publiques aujourd'hui.

M. Manning a reconnu que les cotisations devraient être majorées ou les prestations diminuées si le gouvernement se retirait du programme d'assurance-chômage.

«S'ils (les employeurs et les employés) veulent conserver le niveau de dépenses actuel (environ 20 milliards \$ par année), ils devront augmenter les cotisations à la source. L'autre option est de réduire les prestations ou d'en modifier les règles d'obtention».

«En pratique, probablement qu'on trouverait un moyen terme entre ces deux possibilités, mais les décisions seraient prises par les gens qui financent le programme et qui sont concernées au premier chef».

Bien qu'une récession prolongée pourrait assécher les fonds du programme d'assurance-chômage, M. Manning prétend qu'il risque déjà la faillite.

Le patronat et les travailleurs contribuent au fonds mais c'est le gouvernement fédéral qui en assume les pertes, en plus des argentés qu'il y injecte pour la formation et les programmes spéciaux comme celui créé pour les pêcheurs de la côte est.

Aéroport Pearson: l'entente controversée signée

Toronto (PC)

Réfusant de se plier aux pressions de toutes parts, le gouvernement fédéral a signé hier l'entente controversée consacrant la privatisation de l'aéroport international Pearson.

«C'est se moquer de la justice», a lancé la critique du NPD en matière de Transports, Iain Angus.

«La raison pour laquelle nous

possédons un système national réside sur le fait que des aéroports rentables comme Pearson nous permettent de subventionner les aéroports régionaux qui le sont moins».

D'après l'accord, Pearson Development Corp. obtient un bail de 37 ans lui permettant de prendre en mains les contrats de location existants avec les compagnies aériennes et les exploitants de concessions aux Aéroports 1 et 2 de l'aéroport le plus important du Ca-

nada. L'entente est assortie d'une option de renouvellement du bail de 20 ans.

En échange, le consortium s'engage à procéder à des réparations des aéroports dont les coûts s'élevaient à 700 millions \$.

Certains opposants, au nombre desquels figurent le leader libéral Jean Chrétien et le premier ministre de l'Ontario Bob Rae, soutiennent que l'entente devrait être reportée jusqu'à après les élections du 25 octobre.

Arts et spectacles

Le Nobel de littérature à l'Américaine Toni Morrison

Stockholm (Reuter-AP)

Le prix Nobel de littérature 1993 a été décerné hier à la romancière noire américaine Toni Morrison qui, selon l'Académie suédoise, montre dans ses livres «un aspect essentiel de la réalité américaine».

Toni Morrison — née Chloe Anthony Wofford à Lorain dans l'Ohio en 1931 — est la huitième femme à obtenir ce prix, doté cette année de 7,7 millions de couronnes (1,3 million \$ CAN).

Pour le secrétaire perpétuel de l'Académie, Sture Allen, son oeuvre atteint une «hauteur surprenante». «Elle décrit les aspects de la vie des

Noirs et plus encore les Noirs en tant que peuple», a-t-il dit lors d'une conférence de presse.

Dans un communiqué, les académiciens estiment que son «art romanesque, caractérisé par une puissante imagination et une riche expressivité poétique, brosse un tableau vivant d'un aspect essentiel de la réalité américaine».

Toni Morrison, professeure de lettres à l'Université de Princeton dans le New Jersey, a écrit six romans et plusieurs essais. «Mon projet est dicté par la joie, non par la déception», écrit-elle dans son livre «Jouer dans le noir. Blancheur et imagination littéraire», publié en 1992.

«Mon travail exige de moi que j'aie conscience de la liberté dont je

peux jouir en tant que femme afro-américaine dans mon univers caractérisé par la ségrégation des sexes, la sexualisation et une totale fixation sur la notion de race», explique la romancière dans le même ouvrage.

«L'art de l'expression»

Issue d'une famille ouvrière noire de l'Ohio, Toni Morrison s'est intéressée très tôt à la littérature. Après des études aux universités Howard et Cornell, elle a enseigné aux universités de Texas Southern, Howard et Yale avant d'obtenir une chaire à Princeton en 1989. Elle travaille également aux éditions Random House et est devenue critique et conférencière spécialisée dans tout ce qui touche la littérature afro-américaine.

Membre depuis 1981 de l'Académie américaine des Arts et Lettres, Toni Morrison a reçu une série de récompenses littéraires, dont le prestigieux Prix Pulitzer en 1988.

Elle a publié ses six romans en deux décennies: «The Bluest Eye» en 1970, «Sula» en 1973, «Song of Salomon» en 1977, «Tar Baby» en 1981, «Beloved» en 1987 et «Jazz» en 1992.



Toni Morrison

L'Académie suédoise justifie son choix en expliquant que «Toni Morrison possède une maîtrise remarquable de l'art de l'expression. Elle pénètre au tréfonds de la langue elle-même, cette langue qu'elle veut libérer des entraves forgées par la race. Et son discours a la luminosité de la poésie».

La dernière femme à avoir été couronnée par le prix Nobel de littérature a été la Sud-Africaine Nadine Gordimer en 1991. En 1992, le

prix était allé au poète antillais Derek Walcott.

Liste des prix Nobel de littérature depuis 1972

- 1993: Toni Morrison (Etats-Unis)
- 1992: Derek Elliott (Ste Lucie, Antilles)
- 1991: Nadine Gordimer (Afrique du Sud)
- 1990: Octavio Paz (Mexique)
- 1989: Camilo Jose Cela (Espagne)
- 1988: Naguib Mahfouz (Egypte)
- 1987: Joseph Brodsky (Etats-Unis, d'origine soviétique)
- 1986: Wole Soyinka (Nigeria)
- 1985: Claude Simon (France)
- 1984: Jaroslav Seifert (Tchécoslovaquie)

- 1983: William Golding (Grande-Bretagne)
- 1982: Gabriel Garcia Marquez (Colombie)
- 1981: Elias Canetti (Grande Bretagne, d'origine bulgare)
- 1980: Czeslaw Milosz (Pologne et Etats-Unis)
- 1979: Odysseus Alepoudhelis (Grèce)
- 1978: Isaac Bashevis Singer (Etats-Unis)
- 1977: Vicente Alexandre (Espagne)
- 1976: Saul Bellow (Etats-Unis)
- 1975: Eugenio Montale (Italie)
- 1974: Eyvind Johnson (Suède), Harry Martinson (Suède)
- 1973: Patrick White (Australie)
- 1972: Heinrich Boll (RFA)

FAMOUS PLAYERS

Cinéma 3050 Boul. PORTLAND 565-0366 PRIX POUR 14 A 17 ANS: 5.50\$

DÉMOLITION MAN (VOA) SAM-DIM-LUN: 2 h 45, 6 h 45, 9 h 15 SEMAINE: 6 h 45, 9 h 15

COMPÉTITION OFFICIELLE FESTIVAL DES FILMS DU MONDE 1993

Le sexe des étoiles

DE PIÈRE GENDRON

13 ANS+

SAM-DIM-LUN: 2 h 45, 7 h 15, 9 h 30 SEMAINE: 7 h 15, 9 h 30

Une comédie basée sur la première équipe de bob jamaïcaine

LES APPRENTIS-CHAMPIONS

VERSION FRANÇAISE

SAM-DIM-LUN: 2 h 45, 7 h 15, 9 h 30 SEMAINE: 7 h 15, 9 h 30

BIBLIOTHÈQUE présente

MICHAËL RANCOURT

2 DERNIÈRES 8 ET 9 OCT.

100 VOIX EN L'AIR

A VENIR

C' RÉAL et STÉPHANE K (humoristes)

EN PRIMEUR

15-16 oct. 22 et 23 oct. à 20 h 30

RÉSERVATION 847-0470

LE VIEUX CLOCHER DE MAGOG

TELES IMAGE

SALLE MAURICE-O'BREADY CENTRE CULTUREL UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

vigneault

CE SOIR

Le pas du portageur

VENDREDI 8 OCTOBRE 20 H

ROUSSEAU

9 OCTOBRE - 20 h

FESTIVAL D'ESPAGNE ET D'AMÉRIQUE LATINE

BALLET FLAMENCO ANTONIO CANALES

14 OCTOBRE - 20 h

TANGO

16 OCTOBRE - 20 h

JERONIMO MAYA

17 OCTOBRE - 20 h

DIANE DUFRESNE

18 octobre 20h

LA COURSE AU VISON

DE RAY COONEY ET JOHN CHAPMAN

19-20 OCTOBRE - 20 h

LAURENCE JALBERT

22 OCTOBRE - 20 h

celine dion

25 octobre 20 h

26, 27 OCTOBRE

MARIUS ET FANNY

Shéhérazade

UNE COLLABORATION DE

Les caisses populaires Desjardins de l'Estrie

TELE 7

LaTribune CHLT 63AM

Achetez au 820-1000

ÉCHOS DU MONDE ARTISTIQUE

Concertum 1993

La deuxième édition du Concertum 1993 a permis à bon nombre d'Estriens d'apprécier les ressources musicales de la région. L'événement a aussi été l'occasion pour deux groupes de se distinguer pour la qualité de leur prestation.

Islandis a d'abord retenu l'attention du jury qui lui a décerné le prix Télé-7, pour le meilleur spectacle, qui consiste en une production vidéo qu'on présentera d'ici le 31 octobre à partir des images prises au cours du spectacle de samedi soir dernier. Ce montage pourra servir à des fins promotionnelles pour le groupe composé d'Alain Couture, Daniel Rousseau, Sandra Brassard, Louison Champagne et Ghislain Robidas.

Normand Bouchard, Jacques Routhier, Guy Beaudoin, Greg Faulkner et Pierre Brunel, du groupe RB3, ont pour leur part rafilé le prix CHLT Radio - CITE Rock détente en vertu de leur performance musicale.

Regroupement de musiciens

Un regroupement de musiciens de la région de l'Estrie est en voie de formation et tous ceux qui sont intéressés à y adhérer sont invités à participer à une réunion qui se déroulera samedi, le 9 octobre, à compter de 16h, au Pub Boulevard 60 du 60 Boulevard St-François nord (autrefois le restaurant Onele Ho) à compter de 16h.

Ce regroupement vise à promouvoir les intérêts régionaux des musiciens de la région à travers la promotion, l'organisation d'activités, la production, le soutien, et à dispenser des services dans le domaine de l'expression artistique musicale.

Ouverture de série

Pour ouvrir sa série *Artiste-en-résidence* pour la saison 1993-94, le département de musique de l'Université Bishop fera appel à la mezzo-soprano Mary Ann Hart.

Celle-ci est en résidence sur le campus à compter de mardi, le 12 octobre prochain, et jusqu'à samedi le 16 octobre. En plus d'offrir des

ateliers, des classes et quelques conférences aux étudiants du département de musique de Bishop, Mme Hart présentera deux événements d'intérêt: une Master Class et un concert.

Pour clôturer cette semaine, Mme Hart offrira samedi, le 16 octobre, un récital comprenant des chants choisis du *Monklieder* d'Hugo Wolf de même que des oeuvres pour mezzo-soprano, alto et piano de Brahms et de Frank Bridge et une sélection de chants américains contemporains.

Elle sera accompagnée de l'artiste Jean René et du pianiste Tom Gordon. Le récital sera offert à la salle Bandeen de Bishop et sera précédé d'un court exposé sur le répertoire au programme.

Mary Ann Hart a récemment fait ses débuts avec l'Orchestre philharmonique de New York sous la direction de Kurt Masur. Elle a chanté avec de nombreux orchestres et a été récipiendaire du premier prix de la Compétition internationale de la Guilde des artistes en concert et du second prix de la Compétition internationale de la musique américaine de Carnegie Hall.

Elle s'est aussi produite dans 26 états américains et dans plusieurs pays d'Europe.

Nouvelle exposition

Pour célébrer sa deuxième année d'activité, le Centre d'artistes de Bishop présente deux de ses membres dans une exposition conjointe inscrite sous le thème *La genèse de l'oeuvre Art in making*.

Présentée par Jeannette Perreault et Richard Montpetit, celle-ci se veut un examen du processus créateur depuis l'inspiration initiale, à travers le cheminement qui comprend les premières ébauches, la recherche plus poussée d'une approche formelle qui lie forme et couleur, jusqu'à l'oeuvre finale qui se présente comme le point culminant de la démarche créatrice.

Complices dans l'art comme dans la vie, les deux artistes ont cependant un parcours individuel qui est particulier à chacun.

L'exposition est présentée du 14 octobre au 19 novembre. La galerie du Centre d'artistes est attenante au foyer du Théâtre Centennial.

63, rue King ouest LA MAISON DU CINÉMA (819) 566-8782

"UN VRAI GAGNANT. Un des films les plus extraordinaires de 1993. Un candidat assuré aux Oscars de cette année."

ROBERT DENIRO

UNE HISTOIRE DU BRONX

version française de A BRONX TALE

TOUS LES SOIRS: 9:05 DIM. ET LUN.: 3:05 - 9:05

"SPECTACULAIRE! LE FUGITIF EST UN THRILLER GLACIAL ÉPOUSTOUFLANT!"

HARRISON FORD

EST LE FUGITIF

TOUS LES SOIRS: 9:15

un film de RAOUL PECK

L'HOMME SUR LES QUAIS

TOUS LES SOIRS: 7:00 DIM. ET LUN.: 1:00 - 7:00

MICHAEL J. FOX GABRIELLE ANWAR

Il croyait que rien n'était plus sûr que l'argent. Il avait tort.

Le Concierge

version française de For Love Or Money

TOUS LES SOIRS: 7:15 DIM. ET LUN.: 1:15 - 3:15 - 7:15

LE SUSPENSE LE PLUS INATTENDU DE L'ANNÉE!

le BON FILS

version française de "THE GOOD SON"

TOUS LES SOIRS: 7:10 - 9:10 DIM. ET LUN.: 1:10 - 3:10 - 7:10 - 9:10

Il n'aurait pas dû l'amener près de l'eau s'il ne voulait pas qu'il fasse de vagues.

SUR LES TRACES DE L'ENNEMI

version française de STRIKING DISTANCE

TOUS LES SOIRS: 7:05 - 9:05 DIM. ET LUN.: 1:05 - 3:05 - 7:05 - 9:05

DU RÉALISATEUR DE "LE GRAND CHEMIN"

"Pour ceux qui ont aimé Le Grand Chemin!"

à cause d'Elle

TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:10 DIM. ET LUN.: 1:00 - 3:10 - 7:00 - 9:10

"HARD TARGET" FRAPPE EN PLEIN DANS LE MILLE!

"DE L'ACTION À 100%!"

VAN DAMME

LA CIBLE

version française de HARD TARGET

TOUS LES SOIRS: 7:15 - 9:15 DIM. ET LUN.: 1:15 - 3:15 - 7:15 - 9:15

CINÉMA CAPITOL 59 rue King est, Sherbrooke 565-0111

*** APORTEZ VOS BALADEURS!!! ***

Un tout nouveau système d'émission FM HI FI STEREO est présentement en opération au Capitol. Vous n'avez qu'à synchroniser 88.7 FM sur votre baladeur à l'intérieur du cinéma. Une expérience qui sonne bien!

LE DESTRUCTEUR

VERSION FRANÇAISE DE "DEMOLITION MAN"

Aussi à l'affiche au CARREFOUR DE L'ESTRIE en version originale anglaise.

TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:15 DIM. ET LUN.: 2:00 - 4:15 - 7:00 - 9:15

Le PASSEPORT-JEUNESSE

IL EST DE RETOUR... C'EST UNE VRAIE PETITE PESTE!

Denis la petite PESTE

DIMANCHE - 10 OCTOBRE - 10 h et 13 h

SALLE MAURICE-O'BREADY CENTRE CULTUREL UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Les caisses populaires Desjardins de l'Estrie

CHLT 63AM

TELE 7 LaTribune CITE

Économie

Le casino rapportera 50 millions \$ par année

- le ministre André Vallerand

Rollande PARENT Montréal (PC)

Le ministre québécois du Tourisme André Vallerand anticipe que le casino de Montréal versera annuellement dans les coffres de l'Etat quelque 50 millions \$ sur des revenus bruts de 110 millions \$.

M. Vallerand prévoit en outre que le casino de l'île Notre-Dame injectera dans l'industrie touristique montréalaise de 40 millions \$ à 50 millions \$ par année.

Cette double prévision est basée sur une fréquentation quotidienne moyenne de 5000 parieurs, parmi lesquels se trouvera un touriste sur quatre, a précisé le ministre, hier, au cours d'une conférence de presse, dans les locaux du nouveau casino qui ouvrira demain.

Dans sa courte allocution, le ministre a fait remarquer aux journalistes qui s'étaient montrés sceptiques sur les vertus économiques d'un futur casino que celui «aidera à la relance économique du grand Montréal».

Il estime que le taux d'occupation des hôtels de Montréal ne pourra manquer d'être à la hausse au cours des prochains mois.

Au 20e rang

Pour sa part, M. Michel Crête, qui est à la fois président de Loto-Québec et du conseil d'administration de la Société des casinos du Québec inc. a situé le casino de Montréal au 20e rang en ce qui a trait «à l'offre de jeux» (65 tables de jeu et 1200 machines à sous), soit devant les casinos européens et derrière bon nombre de casinos américains.

Parmi les originalités, M. Crête a signalé une piste de course, la roulette anglaise à un seul zéro et le jeu chinois Keno. Les parieurs pourront bien sûr jouer au Blackjack et au Midi-Baccara.

Avec toute la publicité faite autour du casino, le président s'attend à ce qu'un fort pourcentage de curieux affluent au casino au cours des prochaines semaines. M. Crête demeure tout de même confiant d'atteindre les objectifs de rentabilité établis dès les premiers jours.

Pour sa part, le directeur général du casino Ron Sheppard s'est insurgé contre l'amalgame trop souvent fait entre casino et crime.

«La prostitution, le prêt usuraire et le crime organisé sont des produits de l'expérience américaine. Il ne faut pas verser dans la paranoïa relativement au crime organisé», a-t-il soutenu.



Le ministre du Tourisme, André Vallerand, a tenté sa chance aux machines à sous, en vain...

Rien ne favorise la création d'emplois essentielle à la reprise

Murray OXBY Toronto (PC)

La baisse des profits des sociétés, l'immigration et même le fléchissement des taux d'intérêt constituent des obstacles à la réduction du taux de chômage au Canada, a déclaré hier une firme de prévisions économiques.

Et ce manque de création d'emplois bloque une reprise soutenue de l'économie, a affirmé Robert Fairholm, un économiste au service de DRI Canada.

«En ce moment, la relance économique passe par les jobs, les jobs, les jobs», a souligné M. Fairholm en présentant ses prévisions pour 1993-1994.

Cependant, les compagnies n'engagent personne parce que leurs profits ont fait un plongeon durant la récession, se situant aux niveaux atteints à l'époque de la Grande Dépression, toutes proportions gardées.

M. Fairholm a dit que ce recul

impressionnant fait craindre que les compagnies ne seront pas prêtes à embaucher de nouveaux employés lorsque la situation s'améliorera, contrairement à ce qui se passe d'habitude en temps de reprise économique.

«Nous voyons l'économie canadienne reprendre du poil de la bête, mais ça n'a pas du tout l'allure d'une reprise normale.»

Un autre obstacle à la création d'emplois est ce que M. Fairholm appelle le «fossé salaires-coûts». Au cours de la dernière décennie, la paie nette des employés a baissé, une fois l'inflation prise en compte, tandis que les sociétés ont vu leurs coûts de personnel par employé monter en flèche.

Les coûts de personnel d'une firme comprennent les paiements pour les programmes de santé et les régimes de retraite, le Régime de pensions du Canada, les impôts provinciaux sur les fiches de paie et les primes d'assurance-chômage. C'est beaucoup de ces coûts qui n'ont cessé d'augmenter.

Les employeurs s'efforcent d'éviter ce genre de dépenses en fonctionnant avec un nombre restreint d'employés à qui ils font faire des heures supplémentaires au lieu d'engager plus de travailleurs, ou en ayant recours à des surnuméraires, qui ne jouissent pas des mêmes avantages que les employés permanents, a poursuivi M. Fairholm.

Et la baisse des taux d'intérêt a facilité le financement pour l'acquisition de nouveaux équipements. «Il existe une tendance naturelle de la part des compagnies à acheter des machines permettant de supprimer des emplois, ce qui revient en fin de compte moins cher que d'engager des employés.»

L'économiste a également mentionné le bond qu'a connu l'immigration depuis le milieu des années 80, les nouveaux venus s'étant ajoutés aux demandeurs d'emplois et ayant accentué le problème du chômage.

«L'immigration est, à long terme, une bonne politique... Malheureusement, on a choisi d'augmenter le nombre d'immigrants au moment même où se produisait le ralentissement économique.»

Le taux de chômage, qui s'était maintenu à 11,3 pour cent en août, serait de 2,5 points plus élevé s'il tenait compte du grand nombre de personnes qui ont cessé de chercher de l'emploi, a-t-il dit.

Les prévisions du DRI font état d'un taux de chômage demeurant au-dessus de 10 pour cent en 1996. L'organisme prévoit une croissance économique de 2,5 pour cent cette année et de 3,5 pour cent en 1994.

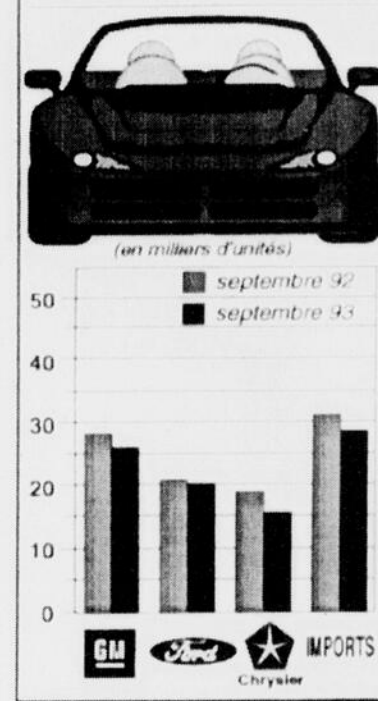
D'autres économistes ont aussi blâmé le manque de confiance des consommateurs, aggravé par les inquiétudes résultant du manque de création d'emplois, pour la lenteur de la reprise.

M. Fairholm a critiqué les programmes économiques des libéraux et des conservateurs, faisant remarquer qu'ils reposaient tous deux sur des situations hypothétiques contenues dans le dernier budget du gouvernement.

Par exemple, le budget prévoit un déficit de l'ordre de 35,5 milliards \$ pour l'année financière terminée le 31 mars. M. Fairholm soutient que le déficit devrait se situer entre 37 et 38 milliards \$.

Les ventes d'automobiles ont augmenté en 1993

Les ventes de véhicules pour septembre



Rob CARRICK Toronto (PC)

Les ventes d'automobiles au Canada ont chuté en septembre, mais pas assez pour ruiner les espoirs d'une remontée de l'industrie canadienne de l'auto en ce qui a trait aux modèles 1993.

Les ventes de nouvelles voitures et de camions légers de fabrication canadienne et étrangère ont subi une baisse totale de 9 pour cent le mois dernier, passant de 102 126 véhicules en septembre 1992 à 92 920 unités.

En ce qui concerne les modèles 1993 dont l'année a pris fin le 30 septembre, Chrysler, Ford et General Motors ont, ensemble, vu leurs ventes grimper de 2,8 pour cent.

Ford du Canada a indiqué qu'il s'agissait de sa première augmentation depuis la sortie des modèles 1989. Pour General Motors du Canada, c'était la première hausse depuis la sortie des modèles 1988, tandis que pour Chrysler c'était sa meilleure performance depuis 1989.

Septembre a été considéré par à peu près tous le monde comme une période sans croissance, tant du côté des constructeurs locaux que des importateurs. Pour le reste de l'année des modèles 93, cependant, on a vu les voitures de construction locale battre les importées.

En conséquence, on semble accorder un peu plus de crédibilité que d'habitude aux prévisions trop souvent optimistes de l'industrie locale.

«Nous envisageons une progression des ventes à la suite de la reprise économique en 1994, ce qui aiderait l'industrie automobile à afficher des résultats améliorés pour la première fois depuis 1988», a déclaré par voie de communiqué Udo Kaul, vice-président des ventes de la compagnie Ford.

Les ventes de voitures et de camions de marque Ford ont grimpé de 3,4 pour cent en ce qui a trait aux modèles 93 et ce, en dépit du piètre état de l'économie, a indiqué M. Kaul.

Les ventes de General Motors ont progressé de 0,3 pour cent au cours de l'année grâce à la forte de-

mande de ses pick-ups et mini-fourgonnettes. Le modèle Cavalier de la division Chevrolet de GM a conservé sa place de voiture la plus vendue au pays pour la quatrième année d'affilée.

Les ventes des voitures Chrysler de modèle 93 ont enregistré une hausse de 7,6 pour cent. La raison principale de cet état de choses a été le succès de sa mini-fourgonnette dont les ventes ont fait un bond de 9,9 pour cent pour s'établir à 65 461 unités.

Pour les constructeurs basés à l'étranger, leur régression de 9,8 pour cent en septembre n'avait rien d'anormal compte tenu de la mévente qui a sévi durant toute l'an-

Directeur du premier casino au pays, à Winnipeg, M. Sheppard prévoit que la présence du casino à Montréal n'entraînera aucune hausse de la criminalité.

Le directeur de la sécurité corporative, Michel Gougeon, ne s'est pas prononcé là-dessus. Il a toutefois expliqué avoir embauché un directeur chargé de la sécurité dans le casino et qui sera soutenu par 90 agents de sécurité et 19 techniciens en surveillance.

Les agents de sécurité verront à contrôler l'accès et la sécurité dans les différents locaux.

Les techniciens surveilleront la validité des jetons, la conduite des croupiers et des parieurs. Ils le feront à l'aide d'écrans et directement dans les aires de jeux. A cette fin, les techniciens se sont mis au parfum des règles de tous les jeux.

Il importe finalement de signaler qu'aucune boisson alcoolique ne pourra être consommée aux tables de jeu, contrairement aux casinos américains.

Entrée gratuite

Sans frais d'entrée, le casino sera ouvert de 11h à 3h du matin, sept jours par semaine, aux gens de plus de 18 ans qui seront vêtus convenablement. La cravate et le veston ne seront pas de rigueur mais le jean ne sera pas toléré, ni le pantalon molletonné, ni les souliers de course ou les bottes de travail.

Les automobilistes auront à leur disposition 1000 espaces de stationnement, sans frais. Pour se rendre sur les lieux, ils pourront emprunter le pont Jacques-Cartier, puis le pont de la Concorde qui relie l'île Sainte-Hélène à l'île Notre-Dame.

Pour les usagers des transports en commun, des véhicules feront la navette entre la station de métro de l'île Sainte-Hélène et le casino.

SECOURS-AMITIÉ (ESTRIE)

Quand tu vis un moment difficile et que tu as besoin de parler: A Secours-Amitié, il y a quelqu'un pour t'écouter.

Une lueur d'espoir...
Poste d'écoute
Appels locaux: 564-2323
Appels provenant de tous les autres endroits:
Aucun frais.
Composez 1-800-667-3841
24 heures/7 jours

Les taux d'intérêt

Voici les taux d'intérêt en vigueur le jeudi 7 octobre 1993 dans les principales institutions financières au Canada. Ces taux sont fournis par les institutions financières et compilés par La Presse Canadienne.

Institutions	Dépôts à terme		Certificats de placement			Prêts hypothécaires			Prêt personnels Taux min.
	0-59	1 an	3 ans	5 ans	1 an	3 ans	5 ans		
BANQUES									
CIBC	3,125	4,000	5,500	6,000	6,500	8,250	8,750	—	—
Laurentienne	2,250	4,125	5,500	6,500	6,500	8,250	8,700	6,750	—
Montréal	2,250	4,000	5,500	6,000	6,500	8,250	8,750	6,250	—
Nationale	2,250	4,000	5,750	6,500	6,500	8,250	8,750	6,250	—
Scotia	2,250	4,000	5,500	6,000	6,500	8,250	8,750	8,500	—
Royal	2,250	4,000	5,500	6,000	6,500	8,250	8,750	6,750	—
T-Dominion	2,250	4,000	5,500	6,000	6,500	8,250	8,750	7,500	—
Hongkong	2,500	4,000	5,500	6,000	6,500	8,250	8,750	—	—
Net. Paris	—	4,125	5,500	6,500	6,500	8,250	8,750	—	—
Caisse pop Estrie	—	3,120	4,000	5,750	6,250	6,500	8,250	8,750	—
FIDUCIARIES									
Fid. Sun Life	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fid. Desjardins	3,250	4,125	5,750	6,250	6,500	8,250	8,750	—	—
Tr. General	3,125	4,000	5,750	6,500	6,500	8,250	8,750	5,750	—
Laurentienne Tr.	3,250	4,000	5,750	6,500	—	—	—	—	—
Métropolitain	4,250	5,000	5,750	6,500	—	—	—	—	—
Montréal Tr.	3,250	4,250	5,750	6,500	6,500	8,250	8,500	—	—
N. National	3,125	4,250	5,750	6,250	6,000	8,250	8,750	5,750	—
Tr. P&F Rev.	3,375	4,250	5,750	6,500	6,500	8,250	8,750	—	—
Tr. Royal	3,375	4,250	5,750	6,250	6,500	8,250	8,750	6,000	—
Gr. Investors	—	4,000	5,250	6,000	6,250	7,750	8,250	—	—
Trust Household	4,250	5,125	5,875	6,375	6,250	8,000	8,500	—	—
Gr. La Mutuelle	3,000	4,050	5,550	6,150	6,375	8,000	8,250	—	—
Sherbrooke Tr.	3,125	4,000	5,750	6,500	6,500	8,250	8,750	5,750	—

Les taux fournis étaient en vigueur le 7 octobre 1993. Les taux non fournis n'étaient pas encore disponibles au moment de la cueillette des données.

CP Rail souhaite partager ou fusionner ses activités de centre et de l'est avec le CN

Toronto (PC)

CP Rail souhaite parvenir à une entente avec son concurrent, le CN, pour fusionner ou partager leurs activités dans les régions du centre et de l'est du Canada au cours des premiers six mois de mandat du nouveau gou-

vernement fédéral, dit le président de CP Rail, Robert Ritchie.

«Nous y avons réfléchi, et la meilleure façon de nous en sortir est de conclure un accord sur l'exploitation de nos lignes avec le CN», a déclaré M. Ritchie dans une interview avec le Financial Post.

Changer les lois

Et, si jamais il devenait nécessaire de changer les lois, «le moment idéal pour le faire est la période de six mois suivant l'entrée en fonction du gouvernement».

«La situation actuelle est instable et intenable. Les deux compagnies de chemin de fer sont en train de subir des pertes importantes dans l'est du pays et cela ne peut pas continuer de la sorte.»

M. Ritchie s'est dit confiant que peu importe la couleur du gouvernement élu le 25 octobre, celui-ci ne s'opposera pas à une fusion ou à un plan de partage des lignes des deux compagnies ferroviaires.

Si on tarde à agir, a-t-il ajouté, on pourrait connaître une crise comme celle à laquelle font face en ce moment les compagnies aériennes

du pays, qui ont enregistré de lourdes pertes en se faisant la concurrence dans des circonstances qui, selon bien des analystes, ne peuvent supporter qu'un seul transporteur.

Fusion ou partage?

M. Ritchie a souligné que CP Rail n'a pas encore décidé s'il vaut mieux procéder à une fusion ou si un plan de partage de l'exploitation des lignes ferait l'affaire. Les deux compagnies ont étudié ces options en décembre dernier lorsqu'elles ont entrepris une étude sur une éventuelle «co-exploitation» de leurs opérations à l'est de Winnipeg.

Le porte-parole du CN, Robert Frank, a pour sa part estimé que la proposition du CP sur la conclusion d'une entente au cours des premiers six mois suivant la prestation de serment du nouveau gouvernement coïncide avec les buts que s'est fixé le CN.

Le CN, qui entend vendre ou abandonner la moitié de son réseau de 14 000 kilomètres à l'est de Winnipeg d'ici 1995, a accumulé des pertes de plus de 1 milliard \$ sur ces liaisons-là au cours des cinq dernières années.

Coup d'oeil boursier

Montréal-XXM	1916,55 + 12,89
TSE-300	4060,79 + 5,31
Dow Jones	3583,63 - 15,36
Dollar canadien (US Cents)	74,82 - 0,16
Or (New York, US\$)	356,80 + 0,40

(PC)

Je peux vous aider

La réalisation de vos objectifs financiers exige une bonne planification financière.

Les Services Investors Limitée
MEMBRE DU GROUPE INVESTORS

3-2355, rue King Ouest,
Sherbrooke, J1J 2G6

GILLES THÉBERGE (819) 562-9752 (819) 566-0666

CAMION USAGÉ À VENDRE CHEVROLET 1987

64 000 km, moteur 6.2 diésel, boîte de 18 pieds

À voir au:
1813, rue Dunant

PRIX DEMANDÉ: 13 200\$

LA FONDATION DES MARCHANDS CANADIAN TIRE Omnium de golf 1993

35 000 \$ À TEL-JEUNES

LA FONDATION DES MARCHANDS CANADIAN TIRE, à titre de commanditaire principal, a remis à TEL-JEUNES les profits de son omnium de golf, pour une deuxième année consécutive. DANIEL ROY, président de la FONDATION, remet le chèque de 35 000 \$ à MARINA ORSINI, porte-parole de TEL-JEUNES, et CÉLYNE MULOIN, directrice du service. L'an dernier, TEL-JEUNES, un centre d'intervention téléphonique pour les 5-20 ans, a reçu plus de 44 000 appels de jeunes dans le besoin.

Tableaux boursiers

MONTREAL

MONTREAL (PC) — Sauf dans le secteur des pétroliers, tous les indices étaient à la hausse hier, à la Bourse de Montréal. L'indice du portefeuille a gagné 12,89 points pour fermer à 1916,55.

Un total de 10 554 307 actions ont été transférées, comparativement à 11 951 537 mercredi. La valeur des échanges a été de 139,9 millions \$.

L'indice des banques gagne 10,58 à 2406,98, les minières 23,29 à 2161,79, les industrielles 2,07 à 1552,89, les services 5,55 à 1918,13 et les produits forestiers 10,86 à 2440,42 tandis que les pétroliers baissent de 11,16 à 1646,03.

L'industrielle la plus active a été Eicon Technology, plus 1/4 à \$134 avec 478 950 actions transférées.

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	
x100		x100	
Alcan	180 65 64 64 -1	Williams	40 45 41 43 +2
Alcan	220 39 38 38 -1	Total	113 66 67 67 +1
Alcan	260 290 290 290	Total	10664307
Alcan	183 38 35 36		

TORONTO

TORONTO (PC) — La Bourse de Toronto a de nouveau fermé à la hausse, hier. L'indice composite TSE a gagné 5,31 points à 4060,79.

Le volume a été de 62,5 millions d'actions comparativement à 55,5 millions jeudi.

Parmi les industrielles, Drexco Energy Services A gagne 1/4 à \$28 1/4, John Labatt Ltd. 1/4 à \$22 1/4 et CAE Industries 3/4 à \$66. Newbridge Networks perd 1/4 à \$90 1/4, Rothmans 1/4 à \$100 et Stelco Inc. A 3/4 à \$54.

Parmi les minières, Pegasus Gold gagne 1/4 à \$27 1/4, Palmer Dome 1/2 à \$28 1/4, Viceroy Resources 1/2 à \$12 et Franco-Nevada Mining 1/2 à \$70. Aucune baisse n'a été enregistrée.

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	
x100		x100	
Ladouce A	111 58 57 57	Ladouce B	77 77 77
Ladouce B	144 40 39 39	Ladouce C	305 305
Ladouce C	14 310 310	Ladouce D	305 305
Ladouce D	18 50 50	Ladouce E	225 225
Ladouce E	38 225 225	Ladouce F	305 305
Ladouce F	38 225 225	Ladouce G	305 305
Ladouce G	38 225 225	Ladouce H	305 305
Ladouce H	38 225 225	Ladouce I	305 305
Ladouce I	38 225 225	Ladouce J	305 305

H à J

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	
x100		x100	
Alcan	180 65 64 64 -1	Williams	40 45 41 43 +2
Alcan	220 39 38 38 -1	Total	113 66 67 67 +1
Alcan	260 290 290 290	Total	10664307
Alcan	183 38 35 36		

VANCOUVER

VANCOUVER (PC) — Les titres étaient variables, au cours d'une séance active hier, à la Bourse de Vancouver.

Le volume à 13h56 était de 19 930 340 actions transférées.

Parmi ces titres, 217 ont monté, 243 ont chuté et 359 sont demeurés stables.

L'indice VSE affichait 997,44 points, une hausse de 2,69 points au regard de son niveau de mercredi, à la fermeture.

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	
x100		x100	
Alcan	180 65 64 64 -1	Williams	40 45 41 43 +2
Alcan	220 39 38 38 -1	Total	113 66 67 67 +1
Alcan	260 290 290 290	Total	10664307
Alcan	183 38 35 36		

A et B

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	
x100		x100	
Alcan	180 65 64 64 -1	Williams	40 45 41 43 +2
Alcan	220 39 38 38 -1	Total	113 66 67 67 +1
Alcan	260 290 290 290	Total	10664307
Alcan	183 38 35 36		

A et B

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	
x100		x100	
Alcan	180 65 64 64 -1	Williams	40 45 41 43 +2
Alcan	220 39 38 38 -1	Total	113 66 67 67 +1
Alcan	260 290 290 290	Total	10664307
Alcan	183 38 35 36		

K à M

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	
x100		x100	
Alcan	180 65 64 64 -1	Williams	40 45 41 43 +2
Alcan	220 39 38 38 -1	Total	113 66 67 67 +1
Alcan	260 290 290 290	Total	10664307
Alcan	183 38 35 36		

N à Q

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	
x100		x100	
Alcan	180 65 64 64 -1	Williams	40 45 41 43 +2
Alcan	220 39 38 38 -1	Total	113 66 67 67 +1
Alcan	260 290 290 290	Total	10664307
Alcan	183 38 35 36		

R et S

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	
x100		x100	
Alcan	180 65 64 64 -1	Williams	40 45 41 43 +2
Alcan	220 39 38 38 -1	Total	113 66 67 67 +1
Alcan	260 290 290 290	Total	10664307
Alcan	183 38 35 36		

T à Z

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	
x100		x100	
Alcan	180 65 64 64 -1	Williams	40 45 41 43 +2
Alcan	220 39 38 38 -1	Total	113 66 67 67 +1
Alcan	260 290 290 290	Total	10664307
Alcan	183 38 35 36		

D à F

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	
x100		x100	
Alcan	180 65 64 64 -1	Williams	40 45 41 43 +2
Alcan	220 39 38 38 -1	Total	113 66 67 67 +1
Alcan	260 290 290 290	Total	10664307
Alcan	183 38 35 36		

G

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	
x100		x100	
Alcan	180 65 64 64 -1	Williams	40 45 41 43 +2
Alcan	220 39 38 38 -1	Total	113 66 67 67 +1
Alcan	260 290 290 290	Total	10664307
Alcan	183 38 35 36		

H à J

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	
x100		x100	
Alcan	180 65 64 64 -1	Williams	40 45 41 43 +2
Alcan	220 39 38 38 -1	Total	113 66 67 67 +1
Alcan	260 290 290 290	Total	10664307
Alcan	183 38 35 36		

K à M

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	
x100		x100	
Alcan	180 65 64 64 -1	Williams	40 45 41 43 +2
Alcan	220 39 38 38 -1	Total	113 66 67 67 +1
Alcan	260 290 290 290	Total	10664307
Alcan	183 38 35 36		

N à Q

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	
x100		x100	
Alcan	180 65 64 64 -1	Williams	40 45 41 43 +2
Alcan	220 39 38 38 -1	Total	113 66 67 67 +1
Alcan	260 290 290 290	Total	10664307
Alcan	183 38 35 36		

R et S

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	
x100		x100	
Alcan	180 65 64 64 -1	Williams	40 45 41 43 +2
Alcan	220 39 38 38 -1	Total	113 66 67 67 +1
Alcan	260 290 290 290	Total	10664307
Alcan	183 38 35 36		

T à Z

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	
x100		x100	
Alcan	180 65 64 64 -1	Williams	40 45 41 43 +2
Alcan	220 39 38 38 -1	Total	113 66 67 67 +1
Alcan	260 290 290 290	Total	10664307
Alcan	183 38 35 36		

D à F

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	
x100		x100	
Alcan	180 65 64 64 -1	Williams	40 45 41 43 +2
Alcan	220 39 38 38 -1	Total	113 66 67 67 +1
Alcan	260 290 290 290	Total	10664307
Alcan	183 38 35 36		

G

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	
x100		x100	
Alcan	180 65 64 64 -1	Williams	40 45 41 43 +2
Alcan	220 39 38 38 -1	Total	113 66 67 67 +1
Alcan	260 290 290 290	Total	10664307
Alcan	183 38 35 36		

H à J

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	
x100		x100	
Alcan	180 65 64 64 -1	Williams	40 45 41 43 +2
Alcan	220 39 38 38 -1	Total	113 66 67 67 +1
Alcan	260 290 290 290	Total	10664307
Alcan	183 38 35 36		

K à M

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	
x100		x100	
Alcan	180 65 64 64 -1	Williams	40 45 41 43 +2
Alcan	220 39 38 38 -1	Total	113 66 67 67 +1
Alcan	260 290 290 290	Total	10664307
Alcan	183 38 35 36		

N à Q

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	
x100		x100	
Alcan	180 65 64 64 -1	Williams	40 45 41 43 +2
Alcan	220 39 38 38 -1	Total	113 66 67 67 +1
Alcan	260 290 290 290	Total	10664307
Alcan	183 38 35 36		

R et S

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	
x100		x100	
Alcan	180 65 64 64 -1	Williams	40 45 41 43 +2
Alcan	220 39 38 38 -1	Total	113 66 67 67 +1
Alcan	260 290 290 290	Total	10664307
Alcan	183 38 35 36		

T à Z

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	
x100		x100	
Alcan	180 65 64 64 -1	Williams	40 45 41 43 +2
Alcan	220 39 38 38 -1	Total	113 66 67 67 +1
Alcan	260 290 290 290	Total	10664307
Alcan	183 38 35 36		

D à F

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	
x100		x100	
Alcan	180 65 64 64 -1	Williams	40 45 41 43 +2
Alcan	220 39 38 38 -1	Total	113 66 67 67 +1
Alcan	260 290 290 290	Total	10664307
Alcan	183 38 35 36		

G

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	
x100		x100	
Alcan	180 65 64 64 -1	Williams	40 45 41 43 +2
Alcan	220 39 38 38 -1	Total	113 66 67 67 +1
Alcan	260 290 290 290	Total	10664307
Alcan	183 38 35 36		

H à J

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	
x100		x100	
Alcan	180 65 64 64 -1	Williams	40 45 41 43 +2
Alcan	220 39 38 38 -1	Total	113 66 67 67 +1
Alcan	260 290 290 290	Total	10664307
Alcan	183 38 35 36		

K à M

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.		Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.	
x100		x100	
Alcan	180 65 64 64 -1	Williams	40 45 41 43 +2
Alcan	220 39 38 38 -1	Total	113 66 67 67 +1
Alcan	260 290 290 290	Total	10664307
Alcan	183 38 35 36		